

ANLEITUNG ZUR MONTAGE DER LAUBSÄGEFÜHRUNGEN ZUR SRP13 DUAL



www.scies.ch / www.pegas.ch

Beachten Sie strikt die Sicherheitsanweisungen, die im allgemeinen Handbuch der Maschine beschrieben sind.



Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose.

Einleitung:

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihrer Pegas DUAL-Bandsäge. Folgen Sie den Schritten der Erstmontage, Schritt für Schritt.

Das Auswechseln vom herkömmlichen Sägen zum Laubsägen dauert nur noch wenige Minuten, da die Laubsägeführungen (Kugellager) nicht mehr ausgebaut werden müssen.

Wichtig:

- Die Maschine wird als klassische Bandsäge mit den Originalführungen geliefert.
- Die Montage des Laubsäge-Kits erfolgt von der Maschine die für das klassische sägen **mit** montiertem Tisch konfiguriert ist (Maschinenhandbuch Seite 4 und folgende).
- Für **erste Laubsägearbeiten** wird dringend empfohlen, das **Band # 12** zu verwenden.

Liste der Teile des Laubsäge-Kits :

- 2 Laubsägebänder: **#9 et # 12 in 2300 mm** (Ref : 91.009 / 2300 et 91.012 / 2300)
- 2 Führungsrollen mit Nuten #9 und #12 passend zu den mitgelieferten Bänder #9 und #12.
- 4 M6-Distanzscheiben
- 4 M6 Vierkantmuttern
- 1 Schneideinsatz zum Laubsägen
- 1 Anleitung für die Montage von Laubsägeführungen

Vorbereitung der Maschine:

- Entfernen Sie den herkömmlichen Schneideinsatz vom Tisch. (Fig 1)

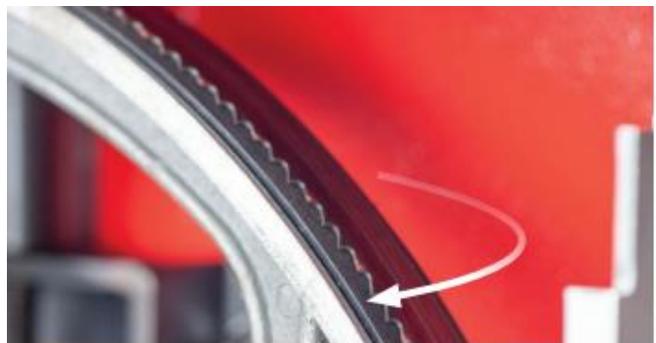
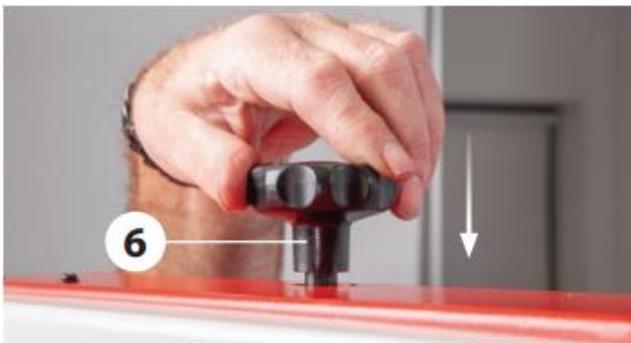


Figure 1

- Entfernen des unteren Klingenschutzes (Maschinenhandbuch Seite 10 Fig.16)



- Entspannen und entfernen des herkömmlichen Sägebandes. (Maschinenhandbuch Seite 25 Fig.71 - 72)



- Die Maschine auf "hohe Geschwindigkeit" einstellen (Maschinenhandbuch Seite 27 Fig.83 - 87)



Montage der Führungsrolle an der unteren Führung:

- Demontieren der unteren klassischen Führungsrolle ([Maschinenhandbuch Seite 11 Fig.21](#))
- Montieren der M6 x 18 Schraube, der Vierkantmutter und die 2 Unterlegscheiben an einer der Führungsrolle ([Fig 2](#))

Das auf dem Lager eingeprägte Symbol > zeigt die zu verwendende Nute an: **Band #12** > **Band #9**.

UNTEN muss die linke Nute des verwendeten Laubsägeband entsprechen. ([Fig 3 - 4](#))



Figure 2

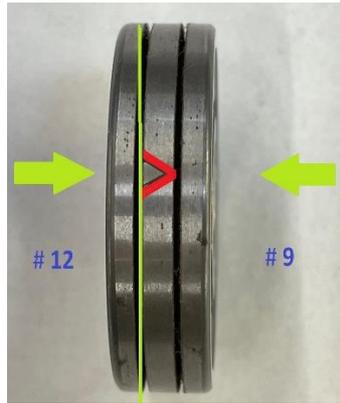


Figure 3

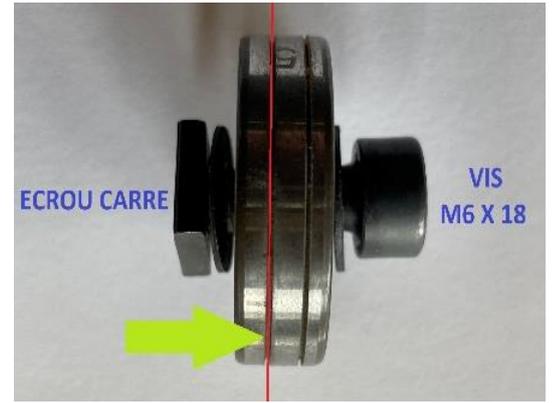


Figure 4

Montage der Führungsrolle auf die Führung:

- Montieren Sie das untere Lager, indem Sie die beiden Unterlegscheiben auf beiden Seiten des Lagers anbringen. ([Fig 5](#)). Nur die Vierkantmutter muss in die Nute der Führung eingesetzt werden.
- Die Position der Führungsschiene etwas hinter der Klingennachse einstellen. ([Fig 6](#))
- Die beiden seitlichen Führungslager des Sägebandes auseinanderziehen ([Fig7](#))

UNTEN wird das Laubsägeband in der LINKEN Nute der Führungsrolle geführt. ([Fig 7](#))

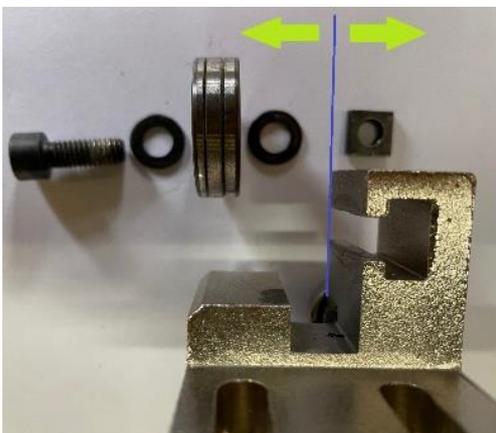


Figure 5

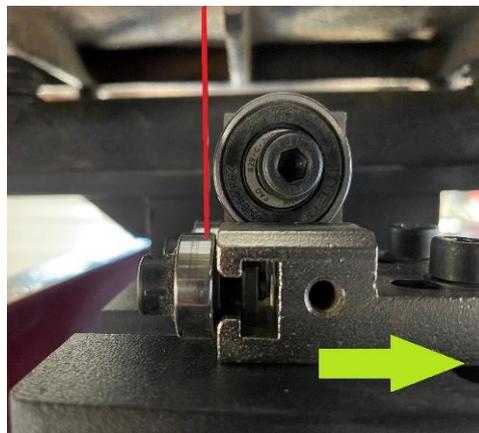


Figure 6

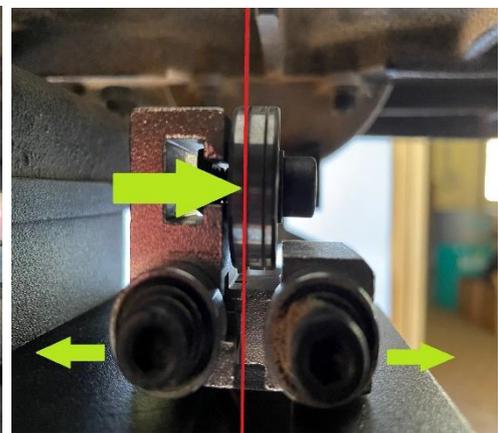


Figure 7

Montage der Führungsrolle an der oberen Führung:

- Demontieren der oberen klassischen Führungsrolle. (Fig 8)
- Lösen der beiden Befestigungsschrauben und die Führung von der Achse rausziehen. (Fig 9)



Figure 8

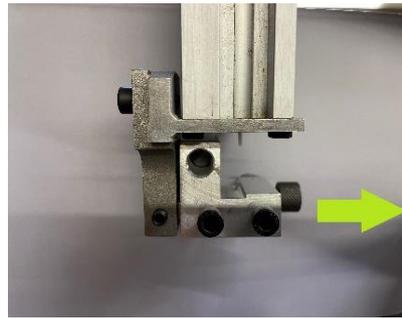


Figure 9

Montage der Führungsrolle auf die Führung:

Das auf dem Lager eingeprägte Symbol \triangleright zeigt die zu verwendende Nute an: **Band #12** \triangleright **Band #9**. (Fig 10)

Montieren Sie die Obere Führungsrolle, indem Sie die beiden Unterlegscheiben auf beiden Seiten des Lagers anbringen (Fig 11).

OBEN wird das Laubsägeband in der RECHTEN Nut der Führungsrolle geführt (Fig 12).

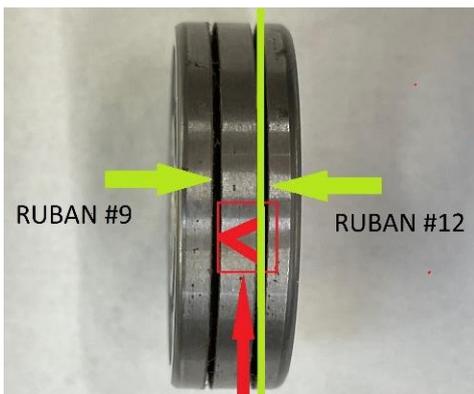


Figure 10

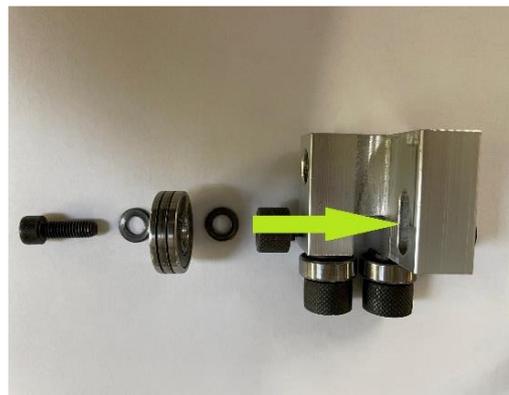


Figure 11

- Montieren Sie die Führung in der Laubsägeposition, indem Sie die Führung aus ihrer herkömmlichen klassische Sägeposition drehen und die beiden seitlichen Lager auseinanderziehen (Fig 12-13)

Position der Führung für klassisches sägen

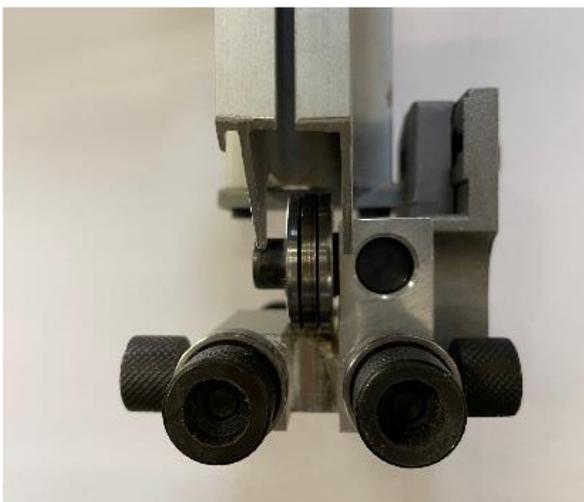


Figure 12

Position der Führung zum Laubsägen

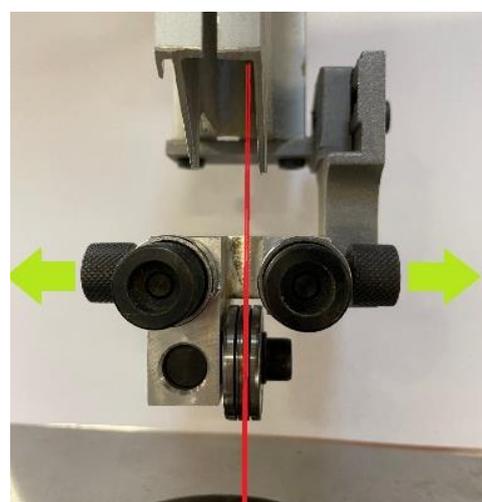


Figure 13

Montage des Laubsägebands:

- Laubsägeband an die Räder montieren (**Maschinenhandbuch Seite 8 Fig.02-03-04-05**)
- Halten Sie das Band mit zwei Stücken Klebeband oder zwei Klammern **IN DER MITTE** des oberen Rads fest (**Fig 14-15**)

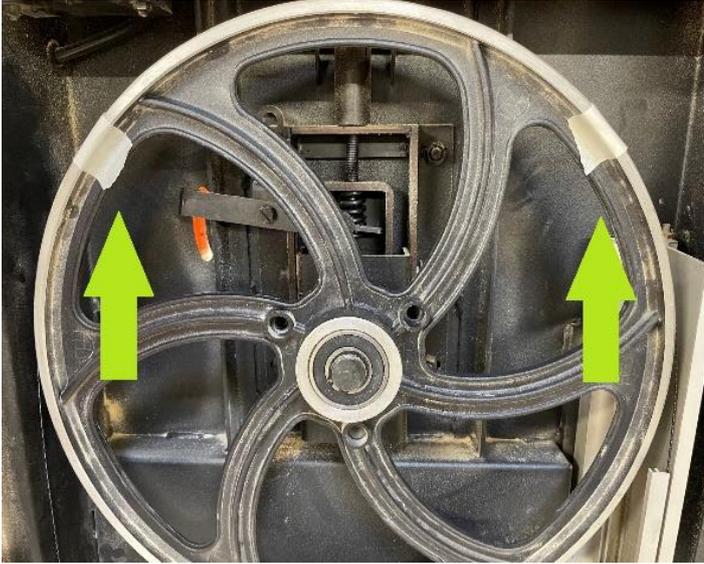


Figure 14



Figure 15

- Spannen Sie das Band mit dem oberen Rad ausreichend, um eine gute Steifigkeit zu erreichen, und halten Sie das Band manuell **IN DER MITTE** des unteren Rades fest (**Fig 16**).
- Richtwerte für die Mindestspannung: 3,5 auf der Spannungsanzeige auf der Rückseite der Maschine (**Fig 17**).



Figure 16



Figure 17

Einstellen der oberen Führung am Laubsägeband:

- Die beiden seitlichen Lager wurden schon auseinandergezogen (Fig 19).
- Stellen Sie die Führung auf der Befestigungsachse mit den beiden Schrauben M6 x 12 seitlich so ein (Fig 18), dass die **RECHTE** Nut des Lagers genau in der Achse der Klinge liegt (Fig 18-19).

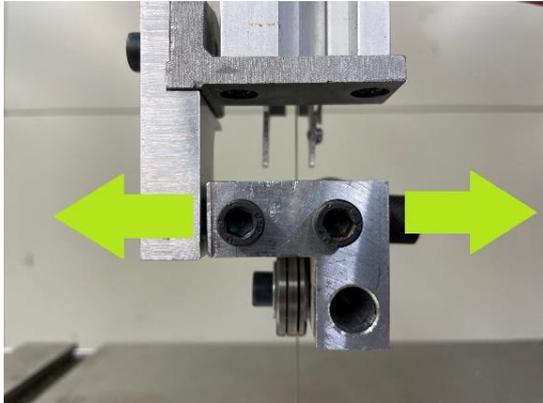


Figure 18

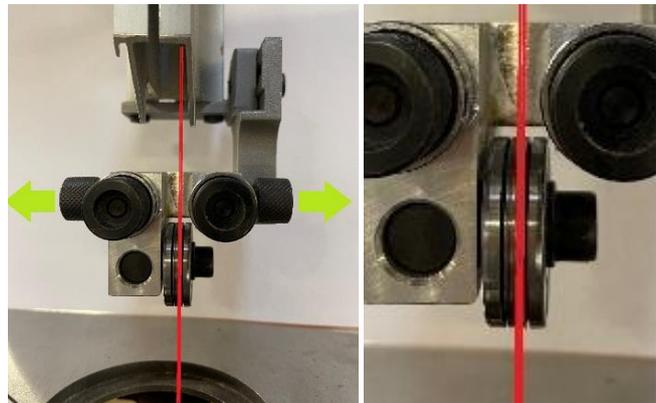


Figure 19

- Ziehen Sie die beiden Schrauben M6 x 12 schrittweise an und kontrollieren Sie dabei die Position des Lagers und der RECHTEN Nute gegenüber das Laubsägeband.
- Nachdem Sie die obere Schraube der Führung gelöst haben, schieben Sie die Führung so weit nach vorne, dass das Lager der Rücken des Laubsägebands streift. Bevor Sie die Schraube festziehen, vergewissern Sie sich, dass die Führung richtig in der Führung sitzt (Fig 20).
- Die endgültige Einstellung erfolgt, indem Sie die Schraube des Lagers lösen und das Lager gegen das Band vorschieben, bis der Rücken des Laubsägebands innerhalb der RECHTEN Nut des Lagers geführt wird. Ziehen Sie die Schraube wieder an (Fig 21).

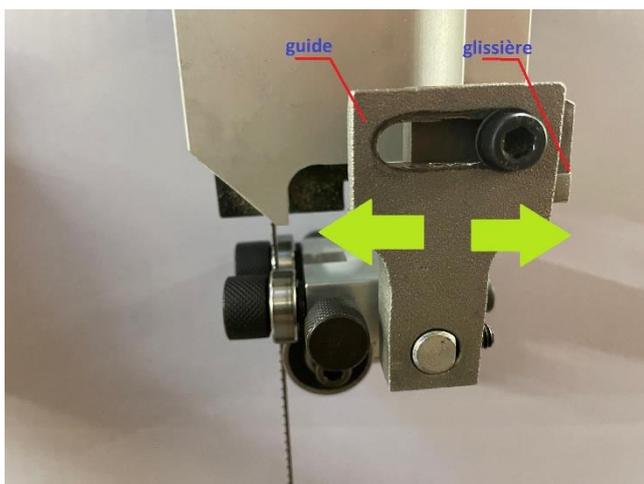


Figure 20

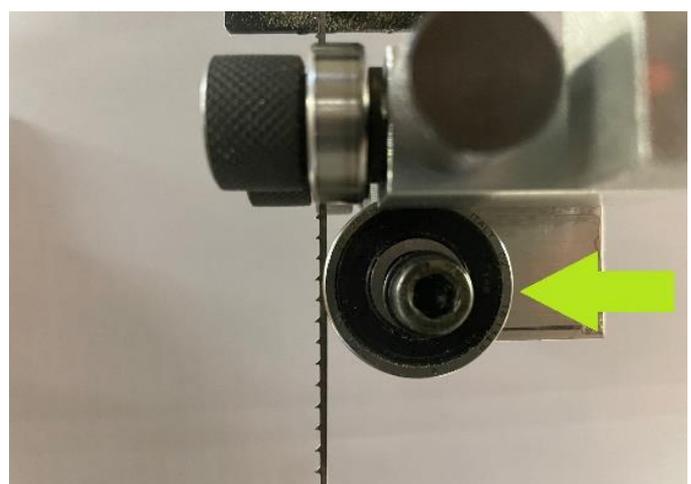


Figure 21

Einstellen der unteren Führung am Laubsägeband:

- Diese Einstellung kann vorgenommen werden, indem man die Position der Führung durch die Öffnung des Tischeinsatzes beobachtet (Fig 22).

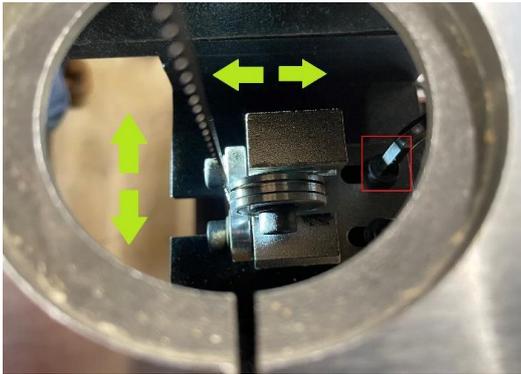


Figure 22

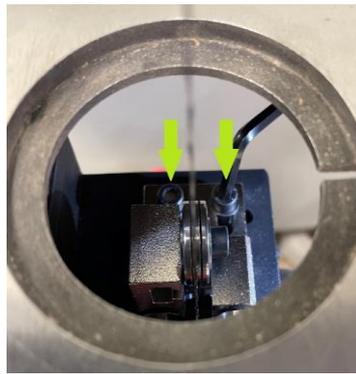


Figure 22B

- Lösen Sie die 2 Schrauben, mit denen die Führung befestigt ist (Fig 22B).
- Positionieren Sie die Führung so, dass die LINKE NUT des Lagers genau auf das Laubsägeblatt ausgerichtet ist (Fig 23).
- Gleichzeitig die Führung vorschieben, bis der Rücken des Laubsägeblatts IN der Nut (LINKS) des Lagers geführt wird (Fig 24).

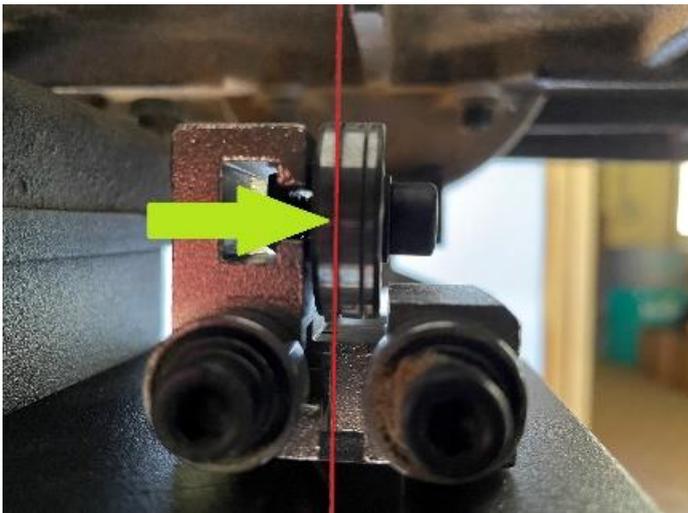


Figure 23

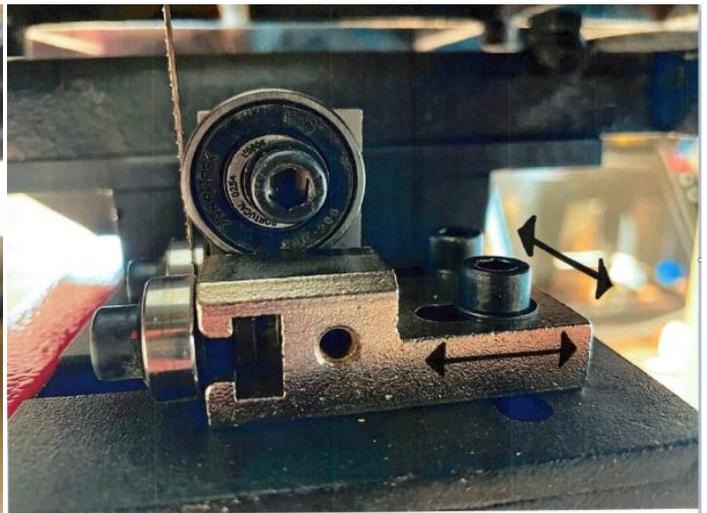


Figure 24

- Ziehen Sie die beiden Schrauben zur Befestigung der Führung an und achten Sie darauf, dass sich die Einstellung nicht bewegt.

Zentrieren des Laubsägebands auf dem oberen Rad:

- Drehen Sie das Rad von Hand in Sägerichtung, während Sie die Neigungsschraube des Rads vorsichtig verstellen.

Im Uhrzeigersinn: Das Sägeband bewegt sich auf dem Rad nach hinten.

Gegen den Uhrzeigersinn: Das Sägeband bewegt sich auf dem Band nach vorne (Fig 25 et 26).

- Wenn das Laubsägeband bei diesem Vorgang zu schnell abläuft, drehen Sie langsam das Rad in die entgegengesetzte Richtung um das Laubsägeband wieder in die Mitte des Rades zu bringen, und passen Sie die Einstellung mit der Neigungsschraube des Rads weiter an.
- Sobald sich die Position des Laubsägebandes in der Mitte des Rads nicht mehr verändert, dann die Einstellschraube festklemmen (Fig 25).

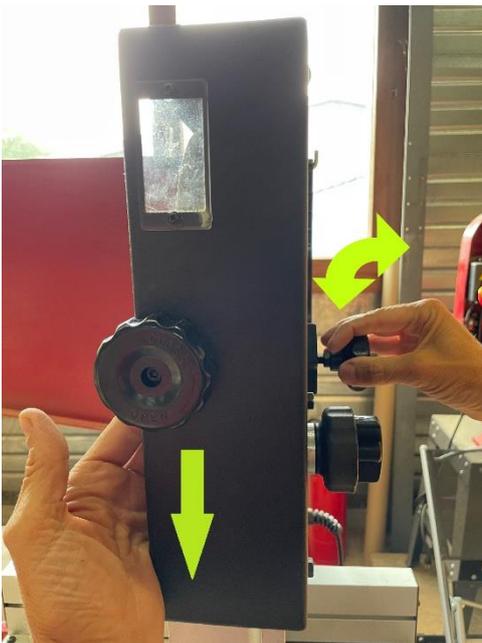


Figure 25



Figure 26

- Drehen Sie jedes Rad von Hand in Sägerichtung und kontrollieren Sie dabei, dass sich die Position des Laubsägebands auf den Rädern nicht verändert hat, und passen Sie die Einstellung gegebenenfalls an (Fig 27)



Figure 27

NB: Beim Nachspannen des Bandes kann sich die Zentrierung auf dem Rad verändern.

Einschalten und Kontrollen:

- Schutz der unteren Führung wieder montieren (**Maschinenhandbuch Seite 10 Fig. 16**).
- Prüfen Sie, ob das Band mit dem Tisch um 90° rechtwinklig ausgerichtet ist (**Maschinenhandbuch Seite 21 Fig.53-54-55-56**)
- Tischeinsatz für Laubsägearbeiten montieren (**Fig 28**).

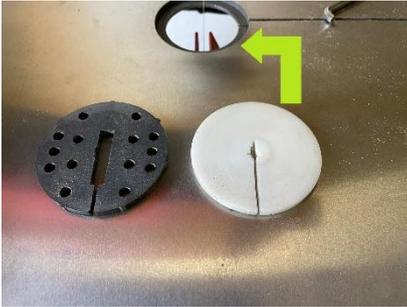


Figure 28

- Stecken Sie den Netzstecker des Geräts wieder in die Steckdose und schließen Sie die Türen.
- Starten Sie die Maschine und prüfen Sie, dass das Laubsägeband im Betrieb richtig in der Mitte der Räder bleibt/sitzt.
- Stoppen Sie die Maschine und passen Sie ggf. die Einstellungen an.

Ihre Pegas Maschine ist bereit zum Laubsägen!

Tipps für die ersten Versuche:

- Um zu verhindern, dass das Sägeband aus der Lager Nut herauspringt:
Beim Kurven-Sägen immer einen Schub auf dem Band beibehalten.
Nie rückwärtsgehen.
- Achten Sie beim Laubsägen immer darauf, dass das Laubsägeband richtig in der Nut des oberen Anschlags sitzt, besonders bevor Sie eine enge Kurve beginnen.
- Bewegen Sie sich mit einer Geschwindigkeit vorwärts, die der Dicke des zu schneidenden Holzes entspricht, damit das Sägeband Zeit hat, die Sägespäne zu entfernen.

Wechsel von der Laubsägekonfiguration zum klassischen Sägen:

- Die Rückkehr zur klassischen Sägekonfiguration erfordert keinen Kugellagerwechsel.
 - Laubsägeband entspannen und entfernen. Tischeinlage entfernen.
 - Die obere Führung in die hintere Position bringen und dann in die klassische Sägeposition schwenken (Fig 29-30-31).

Laubsägeposition

Klassische Sägeposition

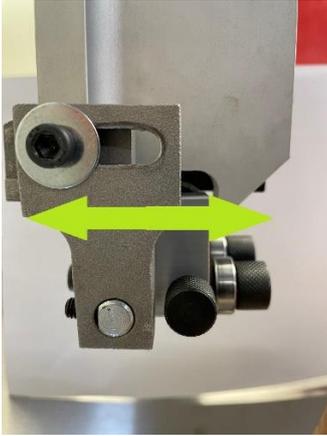


Figure 29

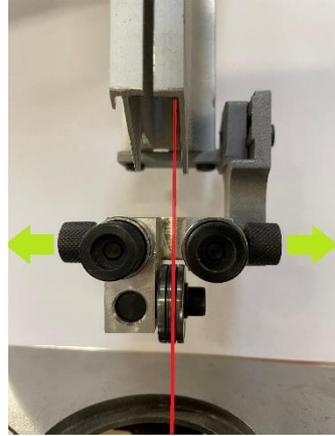


Figure 30



Figure 31

Montieren Sie das klassische Sägeband und zentrieren Sie es wie im Kapitel: "Zentrieren des Bandes" erklärt.

Einstellen der oberen Führung auf dem herkömmlichen Sägeband:

- Lager zurückstellen (Fig 32).
- Schieben Sie die komplette Führung so vor, dass die seitlichen Führungslager auf dem herkömmlichen Sägeband aufliegen, aber hinten den Schneidzähne (Fig 33).
- Positionieren Sie das Lager in Kontakt mit der Klinge (Fig 34)

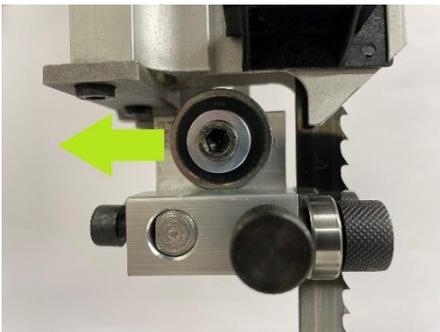


Figure 32



Figure 33

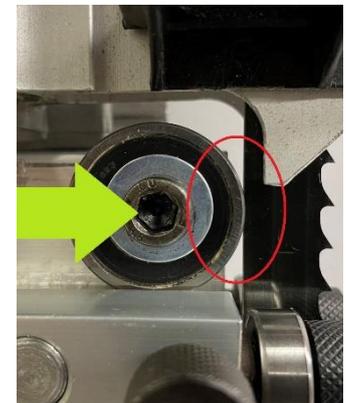


Figure 34

- Zentrieren Sie das Kugellager so, dass das Sägeband im Teil zwischen den beiden Nuten anliegt (Fig 35) und justieren Sie dann die seitlichen Lager ein (Fig 36).

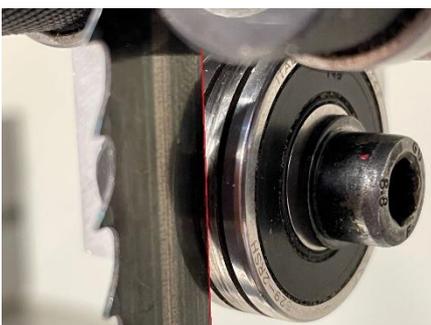


Figure 35

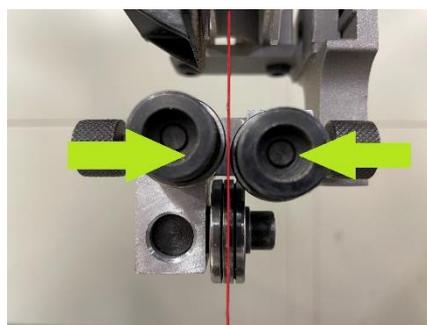


Figure 36

Einstellen der unteren Führung am Laubsägeband auf dem Klassischen Sägeband:

- Lösen Sie die beiden Schrauben, mit denen die untere Führung befestigt ist.
- Schieben Sie die komplette Führung so vor, dass die seitlichen Führungslager auf dem herkömmlichen Sägeband aufliegen, aber hinten den Schneidzähne (Fig 37).
- Bringen Sie das Lager in Kontakt mit dem Band (Fig 37), zentrieren Sie das Kugellager so, dass das Sägeband im Teil zwischen den beiden Nuten anliegt (Fig 38) und justieren Sie dann die seitlichen Lager ein (Fig 39).

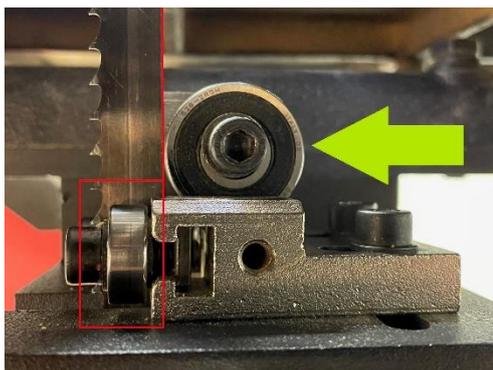


Figure 37

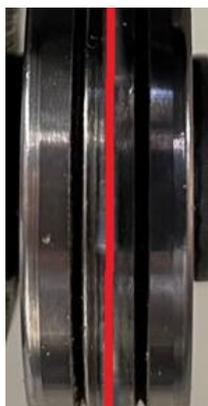


Figure 38

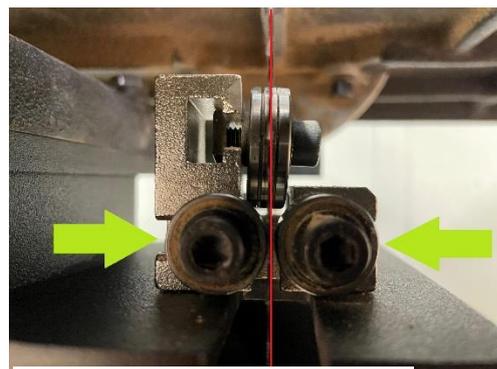


Figure 39

- Drehen Sie jedes Rad von Hand in Sägerichtung und kontrollieren Sie dabei, dass sich die Position des Laubsägebands auf den Rädern nicht verändert hat, und passen Sie die Einstellung gegebenenfalls an (Fig 40).
- Tischeinsatz für Klassisches sägen montieren (Fig 41).

NB: Es ist wichtig, dass sich die Laubsägelager beim Sägen drehen, damit sie nicht abgenutzt werden.



Figure 40



Figure 41



Ihre Pegas Maschine ist bereit für das klassische Sägen!

Pégas® FEINSCHNITT-SÄGEBÄNDER

Diese einzigartigen Sägebänder werden aus dem weltweit besten Stahl hergestellt und mit modernster Technologie bearbeitet. Wir bieten aufgrund unserer 50 Jahre Erfahrung im Bereich der Herstellung von Präzisions-Sägeblättern ein innovatives und fertiges und ausgereiftes Produkt an, dessen Leistung sogar die Erwartungen der wohl anspruchsvollsten Anwender übertrifft.

Die Geometrie der Pégas® Feinschnitt-Sägebänder wurde sorgfältig entwickelt, sodass keinerlei Vibrationen während des Sägevorgangs entstehen. Die Ergebnisse sind unglaublich: Durch ein solch effizientes und genaues Sägen entsteht eine qualitative hohe Oberflächengüte, bei Hart- und Weichholz mit einer Materialstärke von bis zu 150 mm. Mit diesen Präzisionssägebändern können sehr enge Kurven mit Radien von weniger als 2 mm risikofrei (ohne das Holz zu verbrennen) gesägt werden. Mit den verschiedenen Sägebänder-Abmessungen werden unabhängig von der Holzart, der Materialstärke und Komplexität der zu sägenden Objekte sämtliche Anforderungen erfüllt.

AUSWAHL/ABMESSUNGEN DER Pégas®-FEINSCHNITT-SÄGEBÄNDER

N°	Art.	 [mm]	 [mm]	 [mm]	Z/cm	TPI	Roulement Führungsrolle Bearing Rondamiento
5	91.005/23 00	0,36	0,40	1,02	5,3	13,4	92.000-5
7	91.007/23 00	0,40	0,46	1,24	4,6	11,8	92.000-7
9	91.009/23 00	0,44	0,52	1,34	4,1	10,5	92.000- 9
11	91.011/23 00	0,50	0,62	1,80	3,6	9,2	92.000-11/12
12	91.012/23 00	0,50	0,63	2,00	3,5	8,9	92.000-11/12
14	91.014/23 00	0,50	0,65	3,00	3,2	8,2	92.000-14

LAMES
BLÄTTER
BLADES
HOJAS

N° 5 > N° 14

